

RIDER: JAMIE MITCHELL

High Line
AIRLIFT
POWERED BY
AQUA  LUNG

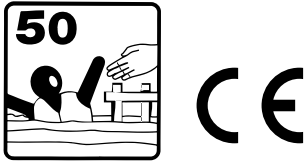
PERFORMANCE SAFETY

<http://quiksilver.com/highline-airlift>

ENG Inflatable Buoyancy Aid, Manually Operated.

Product compliant with standard EN ISO 12402-5:2006 +A1:2010 for Buoyancy Aids (level 50), as confirmed through testing and inspection by CRITT Sports Loisirs, 21 rue Albert Einstein, 86100 CHATELLERAULT, France. Notified Body N°0501.

Na Pali SAS, 162 rue Belharra, 64500 Saint Jean de Luz, France
Ug Manufacturing Co Pty Ltd, Quiksilver Drive, Torquay, Australia 3228
Boardriders, Inc., 5600 Argosy, #100, Huntington Beach, CA 92649, USA



WARNING: USA, Australia and non-European Union Territories: This vest is NOT a lifejacket or personal flotation device approved or sanctioned by the U.S. Coast Guard or Transport Canada. It does NOT comply with Australian Standard AS 475:2015 for lifejackets or with other regulatory agency official requirement for flotation devices.

European Union: This vest is a personal flotation device compliant with standard EN ISO 12402-5:2006 + A1:2010 for Buoyancy Aids (level 50), as confirmed through testing and inspection by CRITT Sports Loisirs, 21 rue Albert Einstein, 86100 CHATELLERAULT, France. Notified Body N°0501. This vest becomes a buoyancy aid ONLY after full inflation. This vest does not guarantee flotation or head-up position of the user at the water surface. Injury or drowning could occur while wearing this vest. User should ensure that this vest fits properly before use. Proper use of this vest requires adherence to manufacturer's instructions.

This vest is designed for use by experienced surfers who are strong swimmers. Do not take greater risks while using this vest. Full performance may not be achieved using waterproof clothing or in other circumstances.

This vest is designed to be used by an adult wearer weighing between 68kg (150lbs) and 110kg (240lbs), with a chest measuring 96.5cm (38") to 122cm (48") and a waist measuring 78.7cm (31") to 104cm (41"). See the instructions. Limit temperatures of use: Min -10°C / 14°F - Max 50°C / 122°F.

Use: This vest is designed to be used by experienced surfers who are strong swimmers. This vest does not guarantee rescue and should only be worn under conditions where other safety precautions such as lifeguards, patrol boats and safety jet skis are being used and the user is under constant observation. Even when fully inflated, this vest is not buoyant enough to aid users who are unable to save themselves. Proper use of this vest requires active user participation. The vest must fit well, and the user must know how to adjust it prior to using it in water. Train yourself in the use of this vest. Prior to each use, inspect and test your vest for proper operation. If any part does not function properly, DO NOT USE!

Do not use as a cushion. Do not sit on it.

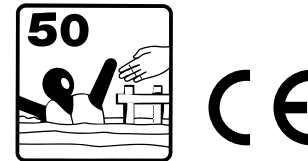
Training and practice are required with this vest before use. It is recommended that the user test the vest in calm water without the presence of any hazardous conditions to understand how to use it before it is worn in surf.

Wearing heavy equipment may reduce the performance of the vest. This vest is not compatible with a safety harness or other related clothing or equipment unless specifically mentioned. Full performance may not be achieved using waterproof clothing or in other circumstances.

ESP Ayuda de flotación inflable, de accionamiento manual

Producto conforme a la norma EN ISO 12402-5:2006 +A1:2010 para equipos de ayuda a la flotación (nivel 50), confirmados por ensayos y pruebas e inspección efectuados por el CRITT Sports Loisirs, 21 rue Albert Einstein, 86100 CHATELLERAULT, Francia. Organismo notificado N°0501.

Na Pali SAS, 162 rue Belharra, 64500 Saint Jean de Luz, Francia
Ug Manufacturing Co Pty Ltd, Quiksilver Drive, Torquay, Australia 3228
Boardriders, Inc., 5600 Argosy, #100, Huntington Beach, CA 92649, USA



ADVERTENCIA: Territorios de EE.UU., Australia y fuera de la Unión Europea: Este chaleco NO ES un chaleco salvavidas o dispositivo de flotación personal aprobado o sancionado por la guardia costera o Transport Canada. Este no cumple con la norma australiana AS 4758:2015 para chalecos salvavidas ni con otras homologaciones de Agencias de regulación de dispositivos de flotación.

Para la Unión Europea: Este chaleco es un dispositivo personal de flotación conforme a la norma EN ISO 12402-5 :2006 + A1: 2010, confirmado por ensayos y pruebas realizadas y aprobadas por el CRITT Sports Loisirs 21 rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT Francia. Organismo notificado N°0501. Este chaleco se convierte en una ayuda de flotación ÚNICAMENTE después de la inflación completa del mismo. Este chaleco no garantiza la flotación o el mantenimiento del usuario en posición cabeza arriba en la superficie del agua. Pueden producirse lesiones o ahogamiento mientras se usa este chaleco. Antes del uso, el usuario debe asegurarse de que este chaleco encaja correctamente. El uso apropiado de este chaleco requiere el respeto de las instrucciones del fabricante.

Este chaleco está diseñado para ser utilizado por surfistas experimentados, nadadores confirmados. No corra más riesgos que lo habitual al usar este chaleco. No puede alcanzarse el rendimiento óptimo del producto usando ropa impermeable o en otras circunstancias.

Este chaleco está diseñado para su uso de un adulto con un peso de entre 68kg (150lbs) y 110kg (240lbs), con medidas de tórax entre 96,5cm (38") y 122cm (48") y de cintura entre 78,7cm (31") y 104cm (41"). Consulte las instrucciones. Temperaturas límites de utilización: Min -10°C / 14°F - Max 50°C / 122°F.

Uso: Este chaleco está diseñado para ser utilizado por surfistas experimentados, nadadores confirmados. Este chaleco no garantiza el rescate y sólo debe ser utilizado según las condiciones de uso y cuando otros medios de seguridad como socorristas, botes patrulleros y jet skis de seguridad estén presentes. Además, el usuario debe estar bajo observación constante. Incluso totalmente inflado, este chaleco no dispone de la flotabilidad suficiente como para socorrer a usuarios incapaces de socorrerse a sí mismos. El uso adecuado de este chaleco requiere la participación activa del usuario. El chaleco debe encajar correctamente y el usuario debe conocer cómo ajustarlo antes de meterse al agua. Entréñese para el uso de este chaleco. Antes de cada uso, inspeccione y controle el funcionamiento adecuado del chaleco. Si cualquier elemento del mismo no funciona correctamente, NO LO USE !

No debe utilizarse como cojín. No debe sentarse sobre el chaleco.

Antes del uso del chaleco, entréñese para el uso del mismo. Se recomienda que el usuario pruebe el chaleco con mar plato, sin ningún riesgo, para comprender el uso del mismo antes de su uso en surf.

El uso de equipos pesados puede reducir las prestaciones del chaleco. Este chaleco no es compatible con un arnés de seguridad o toda otra vestimenta o equipo similar, salvo mención específica. No puede alcanzarse el rendimiento óptimo del producto usando ropa impermeable o en otras circunstancias.

P Auxiliar de Flutuação Insuflável, Operado Manualmente.

Produto em conformidade com a norma EN ISO 12402-5:2006 +A1:2010 para Auxiliares de Flutuação (nível 50), conforme confirmado através de testes e inspeções pela CRITT Sports Loisirs, 21 rue Albert Einstein, 86100 CHATELLERAULT, França. Organismo Notificado N°0501.

Na Pali SAS, 162 rue Belharra, 64500 Saint Jean de Luz, França
Ug Manufacturing Co Pty Ltd, Quiksilver Drive, Torquay, Australia 3228
Boardriders, Inc., 5600 Argosy, #100, Huntington Beach, CA 92649, USA



AVISO: EUA, Austrália e Territórios fora da União Europeia: Este colete NÃO é um colete salva-vidas ou um dispositivo de flutuação pessoal aprovado ou autorizado pela Guarda Costeira dos Estados Unidos da América ou pela Autoridade de Transportes do Canadá. NÃO está em conformidade com a Norma Australiana AS 4758:2015 para coletes salva-vidas ou com outros requisitos oficiais de agências regulamentares para dispositivos de flutuação.

União Europeia: Este colete é um dispositivo de flutuação pessoal em conformidade com a norma EN ISO 12402-5:2006 +A1:2010 para Auxiliares de Flutuação (nível 50), conforme confirmado através de testes e inspeções pela CRITT Sports Loisirs, 21 rue Albert Einstein, 86100 CHATELLERAULT, França. Organismo Notificado N°0501. Este colete torna-se um auxiliar de flutuação APENAS após inflação total. Este colete não garante a flutuação ou a posição de cabeça para cima do utilizado à superfície da água. Poderá ocorrer lesão ou afogamento durante a utilização deste colete. O utilizador deverá garantir que este colete está bem encaixado antes da utilização. A utilização apropriada deste colete requer a adesão às instruções do fabricante.

Este colete está concebido para utilização por surfistas experientes que sejam bons nadadores. Não corra riscos maiores enquanto estiver a utilizar este colete. O desempenho total pode não ser alcançado se usar vestuário à prova de água ou noutras circunstâncias.

Este colete está concebido para ser utilizado por um adulto com peso entre 68kg (150lbs) e 110kg (240lbs), e com uma amplitude peitoral entre 96,5cm (38") a 122cm (48") e uma cintura entre 78,7cm (31") e 104cm (41"). Consultar as instruções. Limite temperaturas de uso: Min -10°C / 14°F - Max 50°C / 122°F

Utilização: Este colete está concebido para ser utilizado por surfistas experientes que sejam bons nadadores. Este colete não garante o salvamento e deve ser apenas usado em condições onde as precauções de segurança, tais como nadadores-salvadores, barcos patrulha e motas de água de segurança sejam utilizados e o utilizador esteja sob observação constante. Mesmo quando totalmente inflado, este colete não é suficientemente flutuante para ajudar os utilizadores que não sejam capazes de se salvarem a si próprios. A utilização apropriada deste colete requer a participação activa do utilizador. O colete tem que assentar bem, e o utilizador tem que saber como ajustá-lo antes de o utilizar na água. Treine-se na utilização deste colete. Antes de cada utilização, inspeccione e teste o seu colete para verificar o funcionamento apropriado. Se alguma parte não funcionar apropriadamente, NÃO O UTILIZE!
Não o utilize como almofada. Não se sente em cima dele.

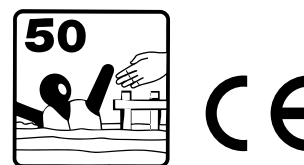
É necessário treino e prática com este colete antes da sua utilização. Recomendamos que o utilizador teste o colete em águas calmas sem a presença de condições perigosas para compreender como o deve utilizar, antes de ser utilizado no surf.

Utilizar equipamento pesado poderá reduzir o desempenho do colete. Este colete não é compatível com um arnés de segurança ou outro vestuário ou equipamento relacionado, a menos que especificamente mencionado. O desempenho total pode não ser alcançado se usar vestuário à prova de água ou noutras circunstâncias.

FR Dispositif d'aide à la flottabilité à gonflage manuel

La conformité de ce produit à la norme EN ISO 12402-5:2006 +A1:2010 sur les équipements d'aide à la flottabilité (niveau 50) a été attestée par les essais et l'inspection effectués par CRITT Sports Loisirs, 21 rue Albert Einstein, 86100 CHATELLERAULT, France. Organisme notifié N°0501.

Na Pali SAS, 162 rue Belharra, 64500 Saint Jean de Luz, France
Ug Manufacturing Co Pty Ltd, Quiksilver Drive, Torquay, Australie 3228
Boardriders, Inc., 5600 Argosy, #100, Huntington Beach, CA 92649, USA



ATTENTION: Pour les États-Unis, l'Australie et tout territoire Hors Union Européenne : ceci n'est pas un gilet de sauvetage ou un dispositif d'aide à la flottabilité approuvé par les US Coast Guard ou Sports Canada, il n'est pas conforme à la norme Australienne AS 4758:2015 pour les gilets de sauvetage et n'est approuvé par aucun organisme de régulation officiel de certification des dispositifs d'aide à la flottabilité.

Pour l'Union Européenne : Ce produit est un équipement individuel de flottabilité conforme à la Norme EN ISO 12402-5 :2006 + A1: 2010 pour l'aide à la flottabilité (niveau 50), tel que confirmé et approuvé par le CRITT Sports Loisirs, 21 rue Albert Einstein 86100 CHATELLERAULT France. Organisme habilité et identifié sous le n° 0501. Ce produit devient un dispositif d'aide à la flottabilité après gonflage complet seulement. Ce produit ne garantit pas la flottaison ou le maintien de la tête hors de l'eau. Ce gilet ne garantit pas contre tout risque de blessures ou de noyade. L'utilisateur doit s'assurer que ce gilet est

correctement ajusté avant de l'utiliser. La bonne utilisation de ce gilet implique le respect des instructions du fabricant.

Ce produit est conçu pour être utilisé par des surfeurs expérimentés et bons nageurs. Ne prenez pas de plus de risques en utilisant ce produit. Les performances peuvent ne pas être totalement atteintes en cas d'utilisation de certains vêtements étanches ou dans d'autres circonstances.

Ce produit est conçu pour être utilisé par un adulte pesant entre 68kg (150lbs) et 110kg (240lbs), avec un tour de poitrine mesurant entre 96,5cm (38 ") et 122cm (48 ") et un tour de taille mesurant entre 78,7cm (31") et 104cm (41 "). Voir les instructions. Températures limites d'utilisation: Min -10°C / 14°F - Max 50°C / 122°F.

Utilisation : Ce produit est conçu pour être utilisé par des surfeurs expérimentés et bons nageurs. Ce gilet ne garantit pas le sauvetage et doit être porté uniquement s'il existe d'autres mesures de sécurité telles que la présence de sauveteurs, de bateaux de patrouille et de jet skis de sécurité et la surveillance permanente de l'utilisateur. Même lorsqu'il est complètement gonflé, ce gilet n'est pas suffisamment flottant pour aider les utilisateurs qui ne sont pas en capacité de se sauver eux-mêmes. La bonne utilisation de ce gilet nécessite la participation active de l'utilisateur. Ce gilet doit être bien ajusté, et l'utilisateur doit savoir comment l'ajuster avant de l'utiliser dans l'eau. Il faut s'entraîner à l'utilisation de ce gilet. Avant chaque utilisation, inspectez votre gilet et assurez-vous qu'il fonctionne correctement. Si un élément ne fonctionne pas correctement, NE L'UTILISEZ PAS ! Ne pas utiliser comme coussin. Ne vous asseyez pas dessus.

S'entraîner à utiliser cet équipement. Il est recommandé à l'utilisateur de tester le gilet en eau calme, loin de toute source de danger, pour comprendre comment l'utiliser avant de le porter pour faire du surf.

Le fait de porter un équipement lourd peut réduire la performance du gilet. Sauf indication contraire, ce gilet n'est pas compatible avec un harnais de sécurité ou autre vêtement ou équipement apparenté. Les performances peuvent ne pas être totalement atteintes en cas d'utilisation de certains vêtements étanches ou dans d'autres circonstances. Voir la brochure.

DE Aufblasbare Schwimmhilfe, manuelle Bedienung.

Dieses Produkt entspricht der Norm EN ISO 12402-5:2006 + A1:2010 für Schwimmhilfen (Stufe 50), wie durch Tests und Prüfungen von CRITT Sports Loisirs, 21 rue Albert Einstein, 86100 CHATELLERAULT, Frankreich bestätigt. Benannte Stelle Nr. 0501.

Na Pali SAS, 162 rue Belharra, 64500 Saint Jean de Luz, Frankreich
Ug Manufacturing Co Pty Ltd, Quiksilver Drive, Torquay, Australien 3228
Boardriders, Inc., 5600 Argosy, #100, Huntington Beach, CA 92649, USA



WARNUNG: USA, Australien & außereuropäische Gebiete: Diese Weste ist KEINE Rettungsweste oder persönliche Schwimmhilfe, die von der U.S. Coast Guard oder Transport Canada zugelassen oder sanktioniert sind. Sie entspricht NICHT dem australischen

Standard AS 4758:2015 für Schwimmwesten oder anderen offiziellen Anforderungen der Aufsichtsbehörde für Schwimmhilfen.

Europäische Union: Diese Weste ist eine persönliche Schwimmhilfe, die der Norm EN ISO 12402-5:2006 + A1:2010 für Schwimmhilfen (Stufe 50) entspricht, wie durch Tests und Prüfungen von CRITT Sports Loisirs, 21 rue Albert Einstein, 86100 CHATELLERAULT, Frankreich bestätigt. Benannte Stelle Nr. 0501. Diese Weste wird ERST nach vollständigem Aufblasen zu einer Schwimmhilfe. Diese Weste garantiert keine Schwimm- oder Überwasser-Kopfhaltung des Benutzers an der Wasseroberfläche. Beim Tragen dieser Weste kann es zu Verletzungen oder Ertrinken kommen. Der Benutzer sollte vor dem Gebrauch prüfen, ob die Weste richtig passt. Die ordnungsgemäße Verwendung der Weste erfordert die Einhaltung der Anweisungen des Herstellers.

Diese Weste ist für erfahrene Surfer bestimmt, die gute Schwimmer sind. Nehmen Sie während der Nutzung der Weste keine Risiken auf sich. Bei wasserdichter Kleidung oder unter anderen Umständen wird eventuell nicht die volle Leistung erzielt.

Diese Weste ist für einen erwachsenen Träger mit einem Gewicht zwischen 68kg (150 Pfund) und 110kg (240 Pfund) mit einem Brustumfang von 96,5cm (38") bis 122cm (48") und einem Taillenumfang von 78,7cm (31") bis 104cm (41") bestimmt. Siehe Anleitung. Grenze angehörige Benutzungstemperaturen: Min -10°C / 14°F - Max 50°C / 122°F.

Nutzung: Diese Weste ist für erfahrene Surfer bestimmt, die gute Schwimmer sind. Diese Weste garantiert keine Rettung und sollte nur genutzt werden, wenn andere Sicherheitsvorkehrungen wie Rettungsschwimmer, Patrouillenboote und Sicherheit-Jet-Skis im Einsatz sind und der Benutzer ständig beobachtet wird. Auch im vollständig aufgeblasenen Zustand hat diese Weste nicht ausreichend Auftrieb, um Benutzern zu helfen, die sich selbst nicht retten können. Die ordnungsgemäße Verwendung dieser Weste erfordert das aktive Mitwirken des Benutzers. Die Weste muss gut sitzen und der Benutzer muss vor dem Gebrauch im Wasser wissen, wie sie angepasst wird. Machen Sie sich mit dem Gebrauch dieser Weste vertraut. Prüfen und testen Sie Ihre Weste vor jedem Gebrauch auf ordnungsgemäßes Funktionieren. Sollte ein Teil nicht richtig funktionieren, NICHT VERWENDEN!

Nicht als Kissen verwenden. Nicht zum Sitzen geeignet.

Vor dem Gebrauch dieser Weste sind Übung und Praxis erforderlich. Der Benutzer sollte die Weste in ruhigem Gewässer und ohne gefährliche Umstände testen, um die Verwendung beim Surfen zu verstehen.

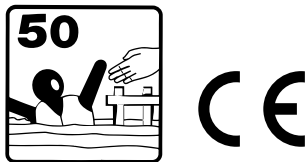
Das Tragen von schwerer Ausrüstung kann die Leistung der Weste beeinträchtigen. Diese Weste ist nicht mit einem Sicherheitsgurt oder sonstigen verwandten Kleidungen oder Ausrüstungen vereinbar, sofern nicht ausdrücklich erwähnt. Die volle Leistung kann beim Tragen von wasserdichter Kleidung oder unter anderen Umständen eventuell nicht vollständig erreicht werden.

IT Aiuto al galleggiamento gonfiabile, ad attivazione manuale.

Prodotto conforme con lo standard EN ISO 12402-5:2006 +A1:2010 per gli aiuti al galleggiamento (livello 50), come confermato da test e ispezioni del CRITT Sports Loisirs, 21 rue Albert Einstein, 86100 CHATELLERAULT, Francia. Organismo Notificato N°0501.

Na Pali SAS, 162 rue Belharra, 64500 Saint Jean de Luz, Francia

Ug Manufacturing Co Pty Ltd, Quiksilver Drive, Torquay, Australia 3228
Boardriders, Inc., 5600 Argosy, #100, Huntington Beach, CA 92649, USA



ATTENZIONE: USA, Australia e Territori Extra-Europei: Questo giubbotto NON è un giubbotto di salvataggio o un dispositivo di galleggiamento personale approvato o sancito dall'U.S. Coast Guard o dal Transport Canada. NON è conforme con lo Standard Australiano AS 4758:2015 per i giubbotti di salvataggio o con altri requisiti ufficiali di agenzie di regolamentazione per i dispositivi di galleggiamento.

Unione Europea: Questo giubbotto è un dispositivo di galleggiamento personale conforme con lo standard EN ISO 12402-5:2006 + A1:2010 per gli aiuti al galleggiamento (livello 50), come confermato da test e ispezioni del CRITT Sports Loisirs, 21 rue Albert Einstein, 86100 CHATELLERAULT, Francia. Organismo Notificato N°0501. Questo giubbotto diventa un aiuto al galleggiamento SOLO se completamente gonfiato. Questo giubbotto non garantisce il galleggiamento o la posizione supina dell'utente sulla superficie dell'acqua. L'uso di questo giubbotto non esclude la possibilità di lesioni o annegamento. L'utente deve accertarsi della corretta vestibilità del giubbotto prima dell'uso. Per un uso corretto del giubbotto rispettare le istruzioni del produttore.

Questo giubbotto è stato studiato per essere usato da surfisti esperti, buoni nuotatori. Non assumere rischi maggiori affidandosi al giubbotto. Le prestazioni ottimali potrebbero essere compromesse dall'uso di abbigliamento impermeabile o da altre circostanze.

Questo giubbotto è progettato per essere usato da un adulto di peso compreso tra i 68kg (150lbs) e i 110kg (240lbs), con una circonferenza di torace da 96,5cm (38") a 122cm (48") una circonferenza di vita da 78,7cm (31") a 104cm (41"). Vedere le istruzioni. Temperature limiti di utilizzazione: Min -10°C / 14°F - Max 50°C / 122°F.

Uso: Questo giubbotto è progettato per essere utilizzato da surfisti esperti, buoni nuotatori. Il giubbotto non garantisce il salvataggio e deve essere usato solo in condizioni che prevedano altre precauzioni di sicurezza quali la presenza di bagnini, motovedette e jet ski di salvataggio e laddove l'utente sia sotto costante osservazione. Anche se completamente gonfio, questo giubbotto non è un dispositivo galleggiante sufficiente ad aiutare gli utenti che non siano in grado di salvarsi da soli. L'uso corretto di questo giubbotto richiede la partecipazione attiva dell'utente. Il giubbotto deve avere una corretta vestibilità e l'utente deve sapere come regolarlo prima di entrare in acqua. Esercitarsi nell'uso del giubbotto. Prima di ogni utilizzo, verificare e testare il corretto funzionamento del giubbotto. Nel caso in cui una qualunque delle parti non funzioni correttamente, NON USARLO!

Non usarlo come cuscino. Non sedersi sopra il giubbotto.

Prima dell'uso è necessario familiarizzare con l'uso del giubbotto. Si raccomanda di testare il giubbotto in acque calme, lontani da qualsiasi situazione di pericolo, per comprenderne il funzionamento prima di usarlo per il surf.

L'uso di attrezzature pesanti può ridurre le prestazioni del giubbotto. Questo giubbotto non è compatibile con cinture di sicurezza o altro abbigliamento o attrezzature simili, salvo laddove espressamente previsto. Le prestazioni ottimali potrebbero essere compromesse dall'uso di abbigliamento impermeabile o da altre circostanze.

QUIKSILVER HIGHLINE AIRLIFT

- 1** | Wearing the vest
Colocación del chaleco
Utilizar o colete
Pour enfiler le gilet
Tragen der Weste
Come indossare il giubbotto
- 2** | How to inflate/deflate
Cómo inflar/desinflar
Como encher / esvaziar
Gonflage/dégonflage
Aufpumpen/Luft Ablassen
Come gonfiare/sgonfiare il giubbotto
- 3** | Care
Atención
Cuidados
Entretien
Pflege
Manutenzione
- 4** | Replacing CO2 Cartridges
Reemplazo de los cartuchos de CO2
Substituição dos Cartuchos de CO2
Remplacement des cartouches de CO2
Austausch der CO2-Kartuschen
Sostituzione delle cartucce di CO2
- 5** | Storage
Almacenamiento
Armazenamento
Rangement
Aufbewahrung
Conservazione
- 6** | WARRANTY
GARANTÍA
GARANTIAS
GARANTIES
GEWÄHRLEISTUNG
GARANZIE



- A** 4 inflate pull tabs
4 empunadura de activaciòn
4 pegas de accionamento
4 poignées de déclenchements
4 auslösungsgriff
4 maniglia di attivazione

- B** Oral inflator
Tubo de inflado oral
Bomba de enchimento oral
Dispositif de gonflage bucal
Mundstück aufblasen
Dispositivo di gonflaggio orale

- C** Deflate pull tab
Empunadura de desinflar
Pega de esvaziar
Poignées de dégonflage
Lasse Luft mithilfe Lasche
Maniglia di sgonfiare

- D** Bladder
Vejiga
Bexiga
Vessie
Blase
Vescica

- E** Torso straps.
Correas de torso.
Correia do tronco
Sangle de serrage.
Torso-Riemen
Strap del busto

- F** 4 rear CO2 Cartridges
4 cartuchos de CO2
4 cartuchos de CO2
4 cartouches de CO2
4 CO2-Kartouchen
4 cartucce di CO2

- G** Overpressure valve
Válvula de sobrepresión
Válvula de sobrepresão
Soupape de surpression
Überdruckventil
Valvola di sovrappressione

- H** Back Pocket cartridges access.
Bolsillo trasero, acceso a cartuchos
Bolso de trás, acesso de cartuchos
Poche arrière, accès aux cartouches
Gesäßtasche, patronen zugang
Tasca posteriore, accesso alle cartucce



ENG Wearing the vest:

To wear the vest put arms through both sleeves at the same time, while pulling the vest over your head. Adjust the torso strap snugly to your mid-section. Use two hands to adjust and tighten the strap.

ESP Colocación del chaleco:

Para colocarse el chaleco, pase los brazos por las dos mangas al mismo tiempo, mientras tira del chaleco sobre su cabeza. Ajuste la correa del torso a la mitad del tórax. Use ambas manos para ajustar y apretar la correa.

P Utilizar o colete: Para utilizar o colete, passe ambos os braços através das mangas ao mesmo tempo, enquanto puxa o colete por cima da sua cabeça. Ajuste a correia do tronco confortavelmente à sua secção entre o peito e a cintura. Utilize as duas mãos para ajustar e apertar a correa.

FR Pour enfiler le gilet :

Pour enfiler le gilet, insérez vos bras dans les deux manches en même temps, tout en tirant le gilet par-dessus votre tête. Réglez la sangle de buste à votre convenance. Utilisez les deux mains pour régler et serrer la sangle.

DE Tragen der Weste:

Ziehen Sie beide Ärmel gleichzeitig an, wenn Sie die Weste über den Kopf ziehen. Ziehen Sie den Schulterriemen an Ihrem Oberkörper fest. Verwenden Sie beide Hände, um den Riemen anzupassen und festzuziehen.

IT Come indossare il giubbotto: Per indossare il giubbotto, infilare contemporaneamente le due braccia nelle maniche e far passare la testa. Regolare gli strap del busto in maniera comoda nella parte centrale. Usare le due mani per regolare e stringere lo strap.



ENG How to inflate/deflate:

TRAINING AND PRACTICE ARE REQUIRED PRIOR TO USING THIS VEST. Inflate the vest by activating the CO2 cartridges, pulling the handles located on the upper portion of the front of the vest (A). Each handle will activate one CO2 cartridge for inflation (B). Alternatively, you can inflate the vest using the oral inflator located on your upper right shoulder by retrieving it from under the front right-hand side of the vest's collar (C). Deflate the vest using the pull tab on the lower right side (D). Check the actuator for the presence of a green safety clip to confirm that the actuator pin is pushed down and the actuator is armed (E).

ESP Cómo inflar/desinflar:

ANTES DEL USO DEL CHALECO, DEBE ENTRENARSE PARA SU USO. Infle el chaleco activando los cartuchos de CO2, tirando de los tiradores las asas localizadas en la parte superior delantera del chaleco (A). Cada tirador activará un cartucho de CO2 de inflado (B). Alternativamente, puede inflarse el chaleco utilizando el tubo de inflado oral localizado en el hombro superior derecho, extrayéndolo del lado frontal derecho del collar del chaleco (C). Desinfe el chaleco utilizando la lengüeta en la parte inferior derecha (D). Verifique la presencia de un clip con una marca verde de seguridad para asegurarse que el gatillo está pulsado y el disparador armado (E).

P Como encher / esvaziar:

É NECESSÁRIO TREINO E PRÁTICA ANTES DA UTILIZAÇÃO DESTA COLETE. Encha o colete ativando os cartuchos de CO2, puxando as pegas localizadas na parte superior da frente do colete (A). Cada pega irá ativar um cartucho de CO2 para o enchimento (B). Alternativamente, pode encher o colete usando a bomba de enchimento oral localizada no ombro superior direito retirando-a debaixo do colarinho da parte frontal do seu lado direito (C). Esvazie o colete utilizando a patilha no lado inferior direito (D). Verifique a presença de um grampo de segurança verde no actuador, para confirmar que a cavilha do actuador está empurrada para baixo e o actuador está armado (E).



FR Gonflage/dégonflage:

UN ENTRAÎNEMENT ET UNE PRATIQUE SONT NÉCESSAIRES AVANT D'UTILISER CE GILET. Gonflez le gilet en déclenchant les cartouches de CO2; pour cela, tirez sur les poignées situées en haut de la face avant du gilet (A). Chaque poignée déclenche une cartouche de CO2 pour le gonflage (B). Vous pouvez aussi gonfler le gilet en utilisant le gonfleur buccal situé sur votre épaule droite, sous le côté avant-droit du col du gilet (C). Pour dégonfler le gilet, utilisez la tirette située en bas à droite (D). Vérifiez qu'un clip de sécurité vert est présent sur le déclencheur pour vous assurer que la gâchette du déclencheur est enfoncée et que le déclencheur est armé (E).

DE Aufpumpen/Luft Ablassen:

VOR DEM GEBRAUCH DIESER WESTE SIND ÜBUNG UND PRAXIS ERFORDERLICH. Blasen Sie die Weste durch Aktivieren der CO2-Kartuschen auf, indem Sie an den Knebeln am oberen Teil der Vorderseite der Weste ziehen (A). Jeder Knebel aktiviert das Aufblasen einer CO2-Kartusche (B). Alternativ können Sie die Weste durch die Mundpumpe an Ihrer rechten Schulter aufblasen, indem Sie sie aus dem rechten Westenkragen herausziehen (C). Lassen Sie die Luft mithilfe der Lasche unten rechts ab (D). Prüfen Sie den Betätigungsstift auf das Vorhandensein eines grünen Sicherheitsklipses, um sicherzustellen, dass der Betätigungsstift nach unten gedrückt und die Betätigung entsichert ist (E).

IT Come gonfiare/sgonfiare il giubbotto:

ESERCIZIO E PRATICA SONO NECESSARI PRIMA DELL'USO DEL GIUBBOTTO. Gonfiare il giubbotto attivando le cartucce di CO2, tirando le manopole presenti nella parte anteriore alta del giubbotto (A). Ogni manopola attiva una cartuccia di CO2 per il gonfiaggio (B). In alternativa, è possibile gonfiare il giubbotto mediante il dispositivo di gonfiaggio orale presente sulla spalla destra, estraendolo dal lato anteriore destro del collo del giubbotto (C). Sgonfiare il giubbotto tirando la linguetta presente in basso a destra (D). Verificare l'attuatore per accertarsi che sia presente una clip di sicurezza verde e confermare che lo spinotto dell'attuatore sia premuto e l'attuatore sia armato (E).

**ENG Care:**

Replace the CO2 cartridges after any activation. Each cartridge should also be unscrewed (A), and the surface at the threaded end inspected for piercing/puncture, corrosion or other damage, before each outing. If the surface remains undamaged, the cartridge may be reinstalled; any cartridge showing damage should be immediately replaced with a new one (B). Any CO2 cartridge remaining inactivated 5 years from the manufacturing date marked on the cartridge must be replaced (C). After each use, rinse the vest with clean cool water (D). Hang the vest in the shade to dry. Avoid drying in direct sunlight or direct heat. Do not bleach, machine-wash, tumble-dry, iron, or dry-clean. Take care when getting in and out of the vest, as finger and toe nails can pierce the supple materials. Great care should be taken when exposing your vest to abrasive materials such as boat deck grip or hook and loop material.

ESP Atención:

Reemplace los cartuchos de CO2 tras cada activación. Antes de cada salida, cada cartucho debe ser igualmente desenroscado (A) y debe inspeccionarse la superficie del extremo roscado, en busca de rastros de perforación, corrosión o todo otro daño. Si la superficie continúa intacta, puede reinstalarse el cartucho. Todo cartucho que presente daños debe ser inmediatamente reemplazado por uno nuevo (B). Debe reemplazarse todo cartucho de CO2 que no haya sido activado en un plazo de 5 años, a contar a partir de la fecha de fabricación marcada sobre el mismo (C). Tras cada uso, enjuague el chaleco con agua fría limpia (D). Para el secado del chaleco, cuélguelo a la sombra. Evite el secado directamente bajo la luz del sol o al lado de una fuente de calor. No utilice lejía, lavadora, secadora, plancha ni lavado en seco. Tenga cuidado al ponerse y retirarse el chaleco, puesto que las uñas de los dedos de las manos y pies pueden perforar los materiales flexibles. Debe tener gran cuidado al exponer el chaleco a materiales abrasivos, como superficies antideslizantes de las cubiertas de botes o materiales de enganche o izamiento.

**P Cuidados:**

Substitua os cartuchos de CO2 após qualquer activação. Cada cartucho deve ser também desparafusado (A), e a superfície na ponta roscada inspeccionada para a verificação de perfuração / punção, corrosão ou outros danos, antes de cada utilização do colete. Se a superfície permanecer sem danos, o cartucho poderá ser reinstalado; qualquer cartucho que apresente danos deve ser imediatamente substituído por um novo (B). Qualquer cartucho de CO2 que permaneça inativado durante 5 anos após a data de fabrico impressa no cartucho deve ser substituído (C). Após cada utilização, lave o colete com água limpa fria (D). Pendure o colete à sombra para secar. Evite secar sob luz solar directa ou fonte de calor directo. Não utilize lixívia, não lave à máquina, não coloque na máquina de secar ou na limpeza a seco. Tenha cuidado quando colocar e retirar o colete, uma vez que os dedos e as unhas podem perfurar os materiais mais sensíveis. Deve ter muito cuidado quando expuser o seu colete a materiais abrasivos como revestimento aderente para convés do barco ou materiais de velcro.

FR Entretien:

Remplacez les cartouches après toute activation. Avant chaque sortie, il faut également dévisser les cartouches (A) et vérifier que la surface de l'extrémité filetée n'est pas percée/perforée, corrodée ou endommagée d'une manière quelconque. Si la surface est toujours en bon état, la cartouche peut être réinstallée ; les cartouches endommagées doivent être immédiatement remplacées par une cartouche neuve (B). Les cartouches de CO2 non utilisées dans les 5 ans suivant la date de fabrication marquée dessus doivent être remplacées (C). Après chaque utilisation, rincez le gilet avec de l'eau propre et fraîche (D). Suspendez le gilet à l'ombre pour le laisser sécher. Évitez de le laisser sécher au soleil ou à proximité d'une source de chaleur. Le gilet ne doit pas être passé à l'eau de Javel, lavé à la machine, passé au sèche-linge, repassé ni nettoyé à sec. Lorsque vous enflez ou quittez le gilet, veillez à ne pas percer les matériaux souples avec vos ongles. Soyez très prudent lorsque vous approchez votre gilet de matériaux abrasifs tels que le revêtement antidérapant du pont d'un bateau ou un matériau de type "scratch".

Il est recommandé de faire entretenir le gilet tous les deux ans par un distributeur/centre de service agréé Aqua Lung ou Quiksilver. N'essayez pas de modifier ou de réparer vous-même le gilet.

DE Pflege:

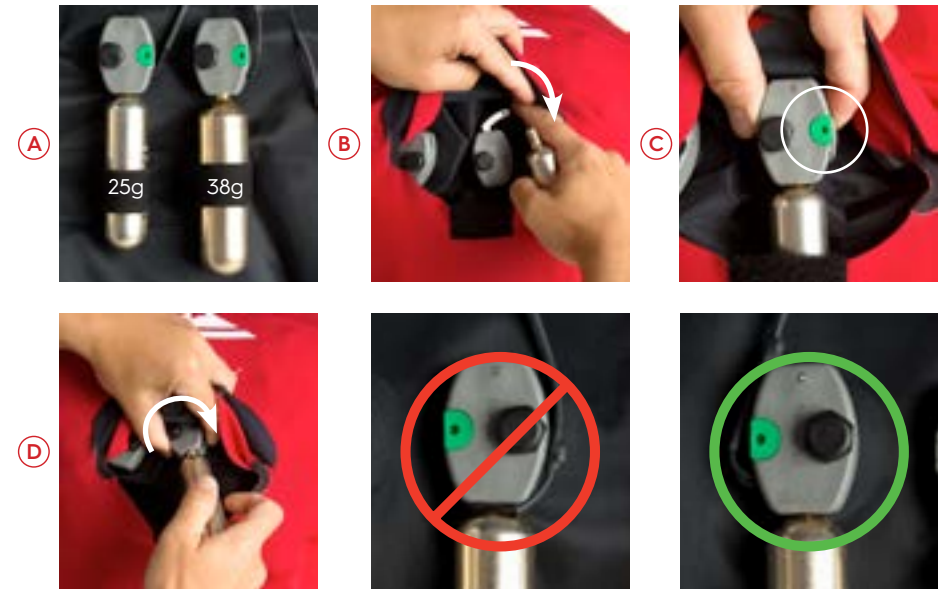
Ersetzen Sie die CO₂-Kartuschen nach jeder Aktivierung. Jede Kartusche sollte vor jeder Ausfahrt abgeschraubt werden (A) und die Oberfläche am Gewindeende auf Einstiche/Stöße, Korrosion oder sonstige Schäden geprüft werden. Ist die Oberfläche unbeschädigt, kann die Kartusche wieder eingesetzt werden; jede Schäden aufweisende Kartusche sollte sofort durch eine neue ersetzt werden (B). Jede CO₂-Kartusche, die 5 Jahre ab dem auf der Kartusche angegebenen Herstellungsdatum nicht verwendet wurde, muss ersetzt werden (C). Spülen Sie die Weste nach jedem Gebrauch mit sauberem kaltem Wasser ab (D). Hängen Sie die Weste zum Trocknen im Schatten auf. Nicht bei direkter Sonneneinstrahlung oder großer Hitze trocknen lassen. Bleiche, Maschinenwäsche, Trockner, Bügeleisen oder chemische Reinigung verboten. Vorsicht beim An- und Ausziehen der Weste, da Finger- und Fußnägel das weiche Material der Weste durchdringen können. Achten Sie beim Tragen der Weste vor allem auf abrasive Materialien wie z.B. Schiffsdeckhalterung oder Haken- und Ösenmaterial.

Der Benutzer sollte die Weste alle zwei Jahre zur Prüfung und Wartung zu einem von Aqua Lung oder Quiksilver zugelassenen Händler/Service-Center bringen. Versuchen Sie nicht, die Weste selbst zu verändern oder zu reparieren.

IT Manutenzione:

Sostituire le cartucce di CO₂ dopo ogni attivazione. È inoltre necessario svitare ogni cartuccia (A) e ispezionare la superficie all'estremità filettata per verificare l'eventuale presenza di fori, corrosione o altri danni, prima di ogni uscita. Se la superficie è intatta, reinstallare la cartuccia; le cartucce che mostrano danni devono essere sostituite immediatamente con cartucce nuove (B). Le cartucce di CO₂ rimaste inattivate per 5 anni dalla data di produzione indicata sulle stesse devono essere sostituite (C). Dopo ogni uso, sciacquare il giubbotto con acqua pulita e fredda (D). Appendere il giubbotto all'ombra ad asciugare. Non asciugare alla luce diretta del sole o su fonti dirette di calore. Non candeggiare, non lavare in lavatrice, non passare in asciugatrice, non stirare, non lavare a secco. Prestare attenzione nel mettere e togliere il giubbotto, perché le unghie delle mani e dei piedi possono forare i materiali. Prestare la massima attenzione se si espone il giubbotto a materiali abrasivi quali la pavimentazione della barca o ganci ed elementi di fissaggio.

Si raccomanda all'utente di portare il giubbotto a un rivenditore/centro di assistenza autorizzato Aqua Lung o Quiksilver ogni due anni per l'ispezione e la manutenzione. Non cercare di modificare o riparare da soli il giubbotto.



ENG Replacing CO₂ Cartridges:

The vest uses CO₂ cartridges with a mass of 25g or 38g and a thread size of 3/8" (A). When installing new CO₂ cartridges, ensure that the trigger arm is in the down position (B) with a green indicator pin (C). If no green indicator pin is present, carefully insert a new green indicator pin with the trigger arm in the down position. Firmly screw the new CO₂ gas cartridge into the opening on the bottom of the actuator (D). **WARNING:** the CO₂ gas cartridges may be dangerous; you must store them out of the reach of children and use them with care. If in doubt, visit an Aqua Lung or Quiksilver authorized dealer/service center for a demonstration. Before traveling by airplane with the CO₂ cartridges please confer with the airline as to possible restrictions.

PERSONAL FLOTATION DEVICE	ISO 12402-2 to ISO 12402-6		Quiksilver X Aqua Lung Airlift Vest
APPLICATION	PERFORMANCE LEVEL		Class
Offshore, extreme conditions, special protective clothing, heavy equipment	LIFEJACKETS	275	Buoyancy aid
Offshore, full weather clothing		150	Performance level
Sheltered waters, light clothing		100	ISO 12402-5
Swimmers only, sheltered waters, help at hand, limited protection against drowning, not a lifejacket	BUOYANCY AIDS	50	Buoyance as measured by CRIT
Special purpose device	all performance levels		130 Newtons - 25g CO ₂ 140 Newtons - 38g CO ₂
Manufactured by:	NA PALI SA, 162 Rue Belharra, 64 500 Saint Jean de Luz France		WARNING: FLOTATION DEVICES ONLY REDUCE THE RISK OF DROWNING THEY DO NOT GUARANTEE RESCUE

ESP Reemplazo de los cartuchos de CO2:

El chaleco utiliza cartuchos de CO2 con una masa de 25g o 38g Y un tamaño de rosca de 3/8 "(A). Al instalar los cartuchos de CO2 nuevos, asegúrese de que el disparador del gatillo se encuentra en la posición baja (B), gracias a la marca verde (C). Si no está presente la marca verde, introduzca cuidadosamente un nuevo clip, con el brazo del gatillo en posición baja. Enrosque con firmeza el nuevo cartucho de gas CO2 en la apertura sobre la parte inferior del disparador (D). **ADVERTENCIA:** Los cartuchos de gas CO2 pueden ser peligrosos. Almacénelos fuera del alcance de los niños y utilícelos con cuidado. Ante toda duda, visite un centro de distribución o servicio autorizado Aqua Lung o Quiksilver, y solicite una demostración. Antes de viajar por avión con los cartuchos de CO2, consulte con la aerolínea toda restricción posible.

EQUIPOS DE FLOTACION INDIVIDUALES	ISO 12402-2 a ISO 12402-6		Quiksilver X Aqua Lung Airlift Vest
APLICACION	PRESTACIONES		Clase
Alta mar, condiciones extremas, vestimentas de protección especiales, equipos pesados	Chaleco salvavidas	275	Ayuda de flotación
Alta mar, vestimentas de protección contra el mal tiempo		150	Prestaciones
Agua protegidas, vestimentas ligeras		100	ISO 12402-5
Sólo para nadadores : aguas protegidas, ayuda cercana, protección limitada contra el ahogamiento, no es un chaleco salvavidas	Ayuda de flotación	50	Flotabilidad según medición de CRITT
Chaleco y ayuda de flotación para usos especiales.	Todos los niveles de flotabilidad		130 Newtons - 25g CO2 140 Newtons - 38g CO2
Fabricado por:	NA PALI SA, 162 Rue Belharra, 64 500 Saint Jean de Luz France		ATENCIÓN: ESTE DISPOSITIVO DE FLOTACION SOLO REDUCE LOS RIESGOS DE AHOGAMIENTO NO GARANTIZA EL RESCATE

P Substituição dos Cartuchos de CO2:

O colete utiliza cartuchos de CO2 com uma massa de 25g ou 38g e um tamanho de rosca de 3/8" (A). Quando instalar novos cartuchos, assegure-se que o braço do gatilho está na posição inferior (B) com uma cavilha indicadora verde (C). Se não estiver presente uma cavilha indicadora verde, insira cuidadosamente uma nova cavilha indicadora verde com o braço do gatilho na posição inferior. Aparafuse firmemente o novo cartucho de gás CO2 na abertura na parte inferior do actuador (D). **AVISO:** Os cartuchos de gás CO2 podem ser perigosos; deve armazená-los fora do alcance das crianças e utilizá-los com cuidado. Se surgirem dúvidas, visite um vendedor / centro de assistência Aqua Lung ou Quiksilver autorizado para uma demonstração. Antes de viajar de avião com os cartuchos CO2, informe-se junto da companhia aérea sobre possíveis restrições.

TIPOS EXISTENTES DE EQUIPAMENTO DE FLUTUACAO INDIVIDUAL E SUA APLICACAO	ISO 12402-2 até ISO 12402-6		Quiksilver X Aqua Lung Airlift Vest
APLICACAO	NIVEL DE DESEMPENHO		Classe
Em mar aberto, condições extremas, vestuário protector especial, equipamento pesado	Colete salva-vidas	275	Auxiliar de flutuação
Em mar aberto, com vestuário para condições meteorológicas difíceis		150	Nível de Desempenho
Águas abrigadas, vestuário leve		100	ISO 12402-5
Apenas para nadadores : águas abrigadas, com ajuda localizada nas proximidades, proteção limitada contra afogamento, não é um colete salva-vidas	Auxiliar de flutuação	50	Buoyance as measured by CRITT
Dispositivo de especial propósito	Para todos os níveis de praticantes		130 Newtons - 25g CO2 140 Newtons - 38g CO2
Produzido por:	NA PALI SA, 162 Rue Belharra, 64 500 Saint Jean de Luz France		ATENÇÃO: DISPOSITIVOS DE FLUTUACAO APENAS REDUZEM O RISCO DE AFOGAMENTO, NAO GARENTEM O SALVAMENTO

FR Remplacement des cartouches de CO2 :

Le gilet utilise des cartouches de CO2 de 25 g ou 38 g avec un filetage de 3/8" (A). Lorsque vous installez une nouvelle cartouche de CO2, vérifiez que la gâchette est abaissée (B) grâce au clip de sécurité vert (C). S'il n'y a pas de clip de sécurité vert, insérez précautionneusement un nouveau clip de sécurité tout en maintenant la gâchette abaissée. Vissez fermement la nouvelle cartouche de CO2 dans l'ouverture située à la base du déclencheur (D). Attention : les cartouches de CO2 peuvent être dangereuses ; vous devez les stocker hors de portée des enfants et les utiliser avec précaution. En cas de doute, demandez une démonstration à un distributeur/centre de service agréé Aqua Lung ou Quiksilver. Avant de monter dans un avion avec des cartouches de CO2, renseignez-vous auprès de la compagnie aérienne sur les restrictions éventuelles.

TYPE D'EQUIPEMENTS DE FLOTTABILITE INDIVIDUELS EXISTANTS ET APPLICATIONS	ISO 12402-2 à ISO 12402-6		Quiksilver X Aqua Lung Airlift Vest
APPLICATION	NIVEAU DE PERFORMANCE		Classe
En mer, conditions extrêmes, vêtements de protection spécial, équipement lourd	GILETS DE SURVIE	275	Aide à la flottabilité
En mer, vêtement pour le mauvais temps		150	Niveau de performance
Eaux abritées, vêtement léger		100	ISO 12402-5
Uniquement pour les nageurs: eaux abritées, secours à proximité, protection limitée contre la noyade, ce n'est pas un gilet de sauvetage	AIDE A LA FLOTTABILITE	50	Flotabilité mesurée par le CRITT
Gilets de sauvetage et aides à la flottabilité pour usages spéciaux	Tout niveau de performance		130 Newtons - 25g CO2 140 Newtons - 38g CO2
Fabriqué par:	NA PALI SA, 162 Rue Belharra, 64 500 Saint Jean de Luz France		ATTENTION: LES EQUIPEMENTS DE FLOTTABILITE INDIVIDUELS DIMINUENT UNIQUEMENT LE RISQUE DE NOYADE, ILS NE GARANTISSENT PAS LE SAUVETAGE

DE Austausch der CO2-Kartuschen:

Die Weste verwendet CO2-Kartuschen mit einem Gewicht von 25g oder 38g und einer Gewindegröße von 3/8" (A). Stellen Sie bei der Anbringung neuer CO2-Kartuschen sicher, dass der Auslöser mit einem grünen Anzeigestift (C) nach unten zeigt (B). Falls kein grüner Anzeigestift vorhanden ist, führen Sie vorsichtig einen neuen grünen Anzeigestift bei nach unten zeigendem Auslöser ein. Schrauben Sie die neue CO2-Gaskartusche fest in die Öffnung unter dem Auslöser ein (D). Warnung: die CO2-Gaskartuschen sind möglicherweise gefährlich; bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf und verwenden Sie sie mit Vorsicht. Besuchen Sie im Zweifelsfall einen von Aqua Lung oder Quiksilver zugelassenen Händler/Service-Center und bitten Sie um eine Präsentation. Erkunden Sie sich vor einer Flugreise mit den CO2-Kartuschen bei der Fluggesellschaft nach möglichen Einschränkungen.

BESTEHENDE PERSONLICHE SCHWIMM-RETTUNGS-AUSRÜSTUNG UND DEREN ANWENDUNG	ISO 12402-2 to ISO 12402-6		Quiksilver X Aqua Lung Airlift Vest
ANWENDUNG	LEISTUNGSNIVEAU		Kategorie
Draußen im Meer, extreme Bedingungen, spezielle Schutzkleidung, schwere Ausrüstung	Reiftungsweste	275	Schwimmhilfe
Draußen im Meer, Kleidung für raues Wetter		150	Leistungsniveau
Geschützte Gewässer, leichte Kleidung		100	ISO 12402-5
Nur für Schwimmer: geschützte Gewässer, Hilfe in der Nähe, begrenzter Schutz gegen Ertrinken, keine Reiftungsweste	Schwimmweste	50	Von CRITT gemessener Auftrieb
Schwimmweste und Schwimmhilfe für den bestimmten Gebrauch	Jegliches Leistungsniveau		130 Newtons - 25g CO2 140 Newtons - 38g CO2
Hergestellt von :	NA PALI SA, 162 Rue Belharra, 64 500 Saint Jean de Luz France		ACHTUNG: DIE SCHWIMMWESTE VERRINGERT LEDIGLICH DIE GEFAHR DES ERTRINKENS. ES KANN KEINE VOLLSTÄNDIGE RETTUNG GEWAHRLEISTET WERDEN.

IT Sostituzione delle cartucce di CO2:

Il giubbotto utilizza cartucce di CO2 da 25g o 38g di massa e filettatura da 3/8" (A). Nell'installare le nuove cartucce di CO2, accertarsi che la leva di innesco sia in posizione abbassata (B) con uno spinotto indicatore verde (C). Se non è presente lo spinotto indicatore verde, inserire con cura un nuovo spinotto indicatore verde con la leva di innesco in posizione abbassata. Avvitare con cura la nuova cartuccia di CO2 nell'apertura alla base dell'attuatore (D). Attenzione: le cartucce di CO2 possono essere pericolose; conservarle fuori dalla portata dei bambini e usare con cura. In caso di dubbi contattare un centro di assistenza/rivenditore autorizzato Aqua Lung o Quiksilver per una dimostrazione. Prima di viaggiare in aeroplano con cartucce di CO2 verificare eventuali limitazioni.



TIPI DI DISPOSITIVI INDIVIDUALI DI GALLEGGIAMENTO ESISTENTI E RELATIVE APPLICAZIONI	ISO 12402-2 al ISO 12402-6		Quiksilver X Aqua Lung Airlift Vest
APPLICAZIONE	LIVELLO DI PRESTAZIONE		Classe
Mare aperto, condizioni meteo estreme, abbigliamento di protezione speciale, attrezzatura pesante	Giubbotto di salvataggio	275	Aiuto al galleggiamento
Mare aperto, abbigliamento per condizioni meteo sfavorevoli		150	Livello di prestazione
Acque riparate, abbigliamento leggero		100	ISO 12402-5
Solo per nuotatori: acque riparate, soccorsi nelle vicinanze, protezione limitata contro l'annegamento, non giubbotto di salvataggio	50	Galleggiabilità misurata dal CRITT	
Giubbotto di salvataggio e ausilio al galleggiamento per uso speciale	Adatto a tutti i livelli di performance		130 Newtons - 25g CO2 140 Newtons - 38g CO2
Fabbricato da:	NA PALI SA, 162 Rue Belharra, 64 500 Saint Jean de Luz France		ATTENZIONE: GLI EQUIPAGGIAMENTI DI SALVATAGGIO DIMINUISCONO IL RISCHIO DI AFFOGO, NON GARANTISCONO IL SALVAMENTO.

**ENG Storage:**

The vest must be stored in a dry, dark place. Do not expose the vest to direct sunlight or direct heat. Do not store the vest in a wet place. Store CO2 cartridges away from heat.

ESP Almacenamiento:

Debe almacenarse el chaleco en un lugar seco y oscuro. No exponga el chaleco directamente a la luz del sol o al calor directo. No almacene el chaleco en un lugar húmedo. Almacene los cartuchos de CO2 lejos de una fuente de calor.

P Armazenamento:

O colete deve ser armazenado num local escuro e seco. Não exponha o colete à luz solar directa ou a uma fonte de calor directo. Não armazene o colete num local molhado. Armazene os cartuchos de CO2 longe de uma fonte de calor.

FR Rangement:

Le gilet doit être rangé dans un endroit sombre et sec. Ne l'exposez pas au soleil. Ne le rangez pas dans un endroit humide. Stockez les cartouches de CO2 à l'écart de toute source de chaleur.

DE Aufbewahrung:

Die Weste muss an einem trockenen, dunklen Ort aufbewahrt werden. Keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen. Nicht an einem feuchten Ort aufbewahren. CO2-Kartuschen vor Hitze schützen.

IT Conservazione:

Il giubbotto deve essere riposto in un luogo buio e asciutto. Non esporre alla luce diretta del sole. Non conservare in un luogo umido. Tenere le cartucce di CO2 lontane da fonti di calore.

ENG IMPLIED LEGAL WARRANTY, VARIABLE FROM STATE TO STATE AND COUNTRY TO COUNTRY, MAY APPLY TO THE VEST IN SOME STATES AND COUNTRIES.

If the product is found to be defective during the warranty period applicable within your country (if any) and under normal use and proper care (as detailed within the user manual and inner label of the vest), Quiksilver will repair or replace the product. The decision to repair or replace the product will be made by the Quiksilver Warranty Repair Department after receipt of the product in question.

IF YOU HAVE A PROBLEM.

Wash your product out with fresh water, make sure that it is dry inside and out and return it to your local Quiksilver dealer or send it back directly to Quiksilver Customer Service Center mentioned below. If your product needs repair or replacement and is covered under any implied legal warranty (under normal use and proper care), Quiksilver will return the repaired or replaced product to you freight free. If your returned product is not covered under warranty, Quiksilver will include the cost of return shipping and handling along with a nominal repair charge. Include a copy of your Proof of Purchase (original sales receipt), your name, return shipping address and postal code (so we can return your product to you), your phone number & e-mail contact (in case we have questions for you), and a brief description of the product problem.

FOR USA: EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH HEREIN, ALL WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE, ARE EXPRESSLY DISCLAIMED, AS PERMITTED BY LAW. If you need to contact us, please e-mail our Wetsuit Customer Service Center at warranty@quiksilver.com or contact us at : Quiksilver Wetsuit Repairs 5600 Argosy Circle Bldg #100, Huntington Beach, CA 92649

FOR AUSTRALIA: Certain Australian legislation, including consumer protection legislation, may imply warranties or conditions, or otherwise impose obligations on us which cannot be excluded (Non-Excludable Rights). This policy must be read subject to such laws and nothing in this policy is intended to restrict the effect of any Non-Excludable Rights, except to the extent those relevant laws allow. To the extent permitted by law, we do not give any express or implied warranties, in relation to the vest. If your vest requires repair, please find your original purchase receipt and contact our Customer Service Center by e-mail or phone to obtain a Return Authorization (RA) number. Customer Service Centre Australia - Toll Free Phone: 1800 007 845 customerservice@quiksilver.com.au.

FOR EUROPE: Please register yourself on our web-site at <http://sav.quiksilver-tech.com> (available in 5 languages) in order to obtain your return authorization number (job nr) and trace your repair. Follow the instructions and send us back the dry and clean product. For any query, please contact us by email (sav@quiksilver-europe.com).

ESP LA GARANTÍA LEGAL IMPLÍCITA, VARIABLE DE ESTADO EN ESTADO Y DE PAÍS EN PAÍS, PUEDE APLICARSE AL CHALECO EN ALGUNOS ESTADOS Y PAÍSES.

Si el producto resulta defectuoso durante el periodo de garantía aplicable a su país (si lo hay) y en condiciones de uso normal y cuidados adecuados (como se detallan en el manual de empleo y en la etiqueta al interior del chaleco), Quiksilver reparará o reemplazará el producto. La decisión de reparar o reemplazar será tomada por el Departamento de Reparación y Garantía de Quiksilver después de recibir el producto en cuestión.

SI USTED TIENE UN PROBLEMA.

Lave su producto con agua corriente, verifique que esté seco por dentro y fuera y retórnelo a su vendedor Quiksilver local, o envíelo directamente al Centro de Atención al Cliente Quiksilver mencionado abajo. Si su producto necesita reparación o reemplazo y está cubierto por cualquier garantía legal implícita (en condiciones de uso normal y cuidados adecuados), Quiksilver le devolverá el producto reparado o reemplazado sin cargos de transporte para usted. Si el producto que ha devuelto no está cubierto por una garantía, Quiksilver incluirá el costo del transporte de retorno y de entrega junto con un gasto de reparación nominal.

Incluya una copia de su Comprobante de Compra (recibo de venta original), su nombre, dirección para el envío de retorno y código postal (de manera que estemos en condiciones de enviárselo de retorno), su número de teléfono & contacto e-mail (en caso que tengamos alguna pregunta que hacerle) y una breve descripción del problema que presenta el producto.

PARA EEUU: SALVO LO ESTABLECIDO EN EL PRESENTE DOCUMENTO, SE EXCLUYEN FORMALMENTE, EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, TODAS LAS GARANTÍAS, YA SEAN "EXPRESAS" O "IMPLÍCITAS", ASÍ COMO LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O DE ADECUACIÓN PARA CUALQUIER FIN PARTICULAR. Si usted necesita tomar contacto con nosotros, sírvase hacerlo por e-mail a nuestro centro de servicio al cliente para las combinaciones a la dirección warranty@quiksilver.com o escribanos a la dirección: Quiksilver Wetsuits Repairs 5600 Argosy Circle Bldg #100, Huntington Beach, CA 92649

PARA AUSTRALIA: Ciertas leyes australianas, principalmente en materia de protección del consumidor, establecen garantías o condiciones o nos imponen, de otro modo, obligaciones que no pueden ser excluidas (derechos imperativos). Las presentes reglas quedan sujetas a dichas leyes y no restringen en nada los efectos derivados de los derechos imperativos, salvo en la medida que las leyes pertinentes lo permitan. Con respecto al chaleco y dentro de los límites fijados por ley, no damos ninguna garantía expresa o implícita. Si su chaleco requiere ser reparado, sírvase procurarse el recibo de compra original y comunicarse con nuestro Centro de Servicio al Cliente por correo electrónico o teléfono para obtener un número de Autorización de Retorno. Centro de Servicio al Cliente de Australia - Teléfono gratuito: 1800 007 845 customerservice@quiksilver.com.au.

PARA EUROPA: Sírvase registrarse en nuestro sitio web, <http://sav.quiksilver-tech.com> (disponible en 5 idiomas) para obtener

su número de autorización de retorno y seguir el trayecto de su reparación. Siga las instrucciones y envíenos el producto seco y limpio. Para cualquier duda, sírvase contactarnos por email (sav@quiksilver-europe.com).

P AS GARANTIAS LEGAIS, VARIÁVEL DE ESTADO PARA ESTADO E DE PAÍS PARA PAÍS, PODERÃO APLICAR-SE AO COLETE EM ALGUNS ESTADOS E PAÍSES.

Se o produto tiver algum defeito durante o período de garantia aplicável dentro do seu país (se existir) e em condições normais de uso e de cuidado apropriado (conforme detalhado no manual e na etiqueta interior do colete), a Quiksilver irá reparar ou substituir o produto. A decisão de reparar ou substituir o produto será tomada pelo Departamento de Garantia e Reparação da Quiksilver após receção do produto em questão.

SE TIVER ALGUM PROBLEMA.

Lave o seu produto com água fresca, certifique-se de que está seco por dentro e por fora e devolva-o ao seu fornecedor local Quiksilver ou envie-o diretamente para o Centro de Serviço ao Cliente Quiksilver mencionado abaixo. Se o seu produto necessitar de reparação ou troca e estiver coberto ao abrigo de qualquer garantia legal (sob condições normais de utilização e cuidado apropriado), a Quiksilver irá devolver-lhe o produto reparado ou substituído sem custos de transporte. Se o seu produto devolvido não estiver coberto pela garantia, a Quiksilver irá incluir o custo do transporte e manuseamento juntamente com uma taxa de reparação nominal.

Inclua uma cópia da sua Prova de Compra (talão de compra original), o seu nome, endereço de envio e código postal para a devolução (para que lhe possamos devolver o produto), o seu número de telefone e endereço de e-mail (caso tenhamos questões a colocar-lhe), e uma breve descrição do problema do produto.

PARA OS EUA: SALVO ESPECIFICAÇÃO EM CONTRÁRIO, TODAS AS GARANTIAS, "EXPRESSAS" OU "IMPLÍCITAS", INCLUINDO GARANTIAS DE MERCANTILIDADE OU ADEQUAÇÃO PARA QUALQUER USO EM PARTICULAR, ESTÃO EXPRESAMENTE DIVULGADAS, CONFORME PERMITIDO POR LEI. Se necessitar de nos contactar, envie um email para o nosso Centro de Serviço ao Cliente Wetsuit em warranty@quiksilver.com ou contacte-nos para: Quiksilver Wetsuits Repairs 5600 Argosy Circle Bldg #100, Huntington Beach, CA 92649

PARA A AUSTRÁLIA: Determinadas leis australianas, nomeadamente em matéria de proteção ao consumidor, podem implicar garantias ou condições, ou então impor-nos obrigações que não podem ser excluídas (Direitos Irrenunciáveis). Estas normas têm que ser interpretadas de acordo com essas leis e nada nestas normas se destinam a restringir o efeito de quaisquer Direitos Irrenunciáveis, exceto até ao limite que essas leis relevantes o permitam. Até ao limite permitido por lei, não damos garantias expressas ou implícitas, em relação ao colete. Se o seu colete necessitar de reparação, tenha em mão o seu talão de compra e contacte o nosso Centro de Serviço ao Cliente por email ou telefone para obter um número de autorização de devolução. Centro de Serviço ao Cliente para a Austrália - Número Grátis: 1800 007 845 customerservice@quiksilver.com.au.

PARA A EUROPA: Registe-se na nossa página web em <http://sav.quiksilver-tech.com> (disponível em 5 idiomas) para obter o seu número de autorização de devolução e acompanhar a sua reparação. Siga as instruções e envie-nos o produto seco e limpo. Para quaisquer questões, contacte-nos através do email - sav@quiksilver-europe.com.

FR DES GARANTIES LÉGALES, POUVANT VARIER D'UN ÉTAT OU D'UN PAYS À L'AUTRE, PEUVENT S'APPLIQUER À LA VESTE DANS CERTAINS ÉTATS ET DANS CERTAINS PAYS.

Si le produit s'avère défectueux pendant la période de garantie applicable dans votre pays (le cas échéant) et dans des conditions d'utilisation et de soin normales (conformément aux informations détaillées figurant dans le manuel et dans l'étiquette intérieure de la veste), Quiksilver réparera ou remplacera le produit. La décision de réparer ou de remplacer le produit sera prise par le service de réparation sous garantie de Quiksilver après réception du produit concerné.

EN CAS DE PROBLÈME.

Lavez votre produit à l'eau douce, vérifiez qu'il est sec à l'intérieur comme à l'extérieur et rapportez-le à votre revendeur Quiksilver local ou envoyez-le directement au centre de service client Quiksilver indiqué ci-dessous. Si votre produit a besoin d'être réparé ou remplacé et est couvert par une garantie légale (dans des conditions d'utilisation et de soin normales), Quiksilver vous renverra le produit réparé ou remplacé en prenant en charge les frais de port. Si le produit retourné n'est pas couvert par une garantie, Quiksilver vous facturera les frais de renvoi et de prise en charge ainsi qu'une partie des frais de réparation.

Joignez une copie de votre preuve d'achat (ticket de caisse original), votre nom, l'adresse à laquelle le produit doit être renvoyé en indiquant bien le code postal (afin que nous puissions vous renvoyer le produit), votre numéro de téléphone et votre adresse électronique (au cas où nous aurions des questions), ainsi qu'une brève description du problème rencontré avec le produit.

POUR LES ÉTATS-UNIS: SAUF MENTION CONTRAIRE, TOUTES LES GARANTIES, QU'ELLES SOIENT « EXPRESSES » OU « IMPLICITES », Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UNE DESTINATION PARTICULIÈRE, SONT EXPRESSÉMENT REJETÉES, DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI. Si vous avez besoin de nous contacter, veuillez envoyer un courriel à notre centre de service client pour les combinaisons à l'adresse warranty@quiksilver.com ou nous écrire à l'adresse : Quiksilver Wetsuits Repairs 15202 Graham st. Huntington Beach, CA 92649.

POUR L'AUSTRALIE : Certaines lois australiennes, notamment en matière de protection du consommateur, peuvent impliquer certaines garanties ou conditions, ou nous imposer autrement des obligations qui ne peuvent être exclues (droits impératifs). Les présentes règles doivent être lues sous réserve de ces lois et aucune modalité des présentes n'est destinée à restreindre l'effet de tout droit impératif, excepté dans la mesure où les lois concernées le permettent. Dans la limite de ce qui est permis

par la loi, nous n'accordons aucune garantie expresse ou implicite en relation avec la veste. Si votre veste a besoin d'être réparée, veuillez vous munir de votre ticket de caisse original et contacter notre centre de service client par courrier électronique ou par téléphone afin d'obtenir un numéro d'autorisation de retour. Centre de service client pour l'Australie - appel gratuit : 1800 007 845 customerservice@quiksilver.com.au.

POUR L'EUROPE : Merci de vous inscrire sur notre site Internet à l'adresse <http://sav.quiksilver-tech.com> (disponible dans cinq langues) afin d'obtenir votre numéro d'autorisation de retour et de suivre votre réparation. Suivez les instructions et renvoyez-nous le produit après l'avoir lavé et laissé sécher. Merci de nous contacter par courrier électronique (sav@quiksilver-europe.com) pour toute demande de renseignement.

DE FÜR DIESE WESTE GILT GEGEBENENFALLS DIE GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG, DIE JE NACH BUNDESSTAAT ODER LAND UNTERSCHIEDLICH SEIN KANN.

Sollte sich das Produkt während der in Ihrem Land (gegebenenfalls) geltenden Gewährleistungsfrist trotz normalen Gebrauchs und sachgerechter Pflege (unter Beachtung der Hinweise in der Gebrauchsanweisung und auf dem eingenahten Etikett) als fehlerhaft herausstellen, wird es von Quiksilver ausgebessert oder umgetauscht. Ob das beanstandete Produkt ausgebessert oder umgetauscht wird, entscheidet die Quiksilver-Garantieabteilung nach Erhalt des Produkts.

SOLLTEN PROBLEME AUFTRETEN

Waschen Sie das Produkt mit Süßwasser. Wenn es innen und außen trocken ist, bringen Sie es zurück zu Ihrer örtlichen Quiksilver-Verkaufsstelle oder schicken Sie es direkt an das unten angegebene Quiksilver-Kundendienstzentrum. Wenn das Produkt ausgebessert oder umgetauscht werden muss und im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung gedeckt ist (normaler Gebrauch und sachgerechte Pflege vorausgesetzt), schickt Quiksilver das ausgebesserte bzw. umgetauschte Produkt frachtfrei an Sie zurück. Ist das von Ihnen zurückgeschickte Produkt im Rahmen der Gewährleistung nicht gedeckt, stellt Quiksilver die Versand- und Bearbeitungskosten sowie einen Anteil an den Ausbesserungskosten in Rechnung.

Legen Sie dem Produkt eine Kopie des Kaufbelegs (Original-Kassenzettel) und eine kurze Beschreibung des aufgetretenen Problems bei und geben Sie Ihren Namen, Ihre Postleitzahl und Adresse (an die das Produkt zurückgeschickt werden soll), sowie Ihre Telefonnummer und E-Mail-Adresse an (falls wir Rückfragen haben).

FÜR DIE USA: SOFERN HIER NICHT AUSDRÜCKLICH ETWAS ANDERES MITGETEILT WIRD, SIND „AUSDRÜCKLICHE“ ODER „IMPLIZIERTE“ GARANTIEEN, AUCH DIE GEWÄHRLEISTUNG DER MARKTGÄNGIGEN QUALITÄT ODER DIE EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK - SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG - AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN. Bei Fragen wenden Sie sich bitte per E-Mail an unser Kundendienstzentrum unter warranty@quiksilver.com oder auf dem Postweg an Quiksilver Wetsuits Repairs 5600 Argosy Circle Bldg #100, Huntington Beach, CA 92649

FÜR AUSTRALIEN: Bestimmte australische Gesetze, einschließlich Verbraucherschutzgesetze, implizieren Garantien oder Bedingungen oder schreiben uns sonst wie Pflichten vor, die nicht ausgeschlossen werden dürfen (nicht ausschließbare Rechte). Die hiermit erteilten Hinweise sind vorbehaltlich solcher Rechte zu verstehen. Hiermit wird nicht beabsichtigt, die Wirkung nicht ausschließbarer Rechte über den gesetzlich zulässigen Umfang hinaus einzuschränken. Soweit gesetzlich zulässig übernehmen wir im Zusammenhang mit dieser Weste keine ausdrückliche oder stillschweigende Garantie. Wenn Ihre Weste ausgebessert werden muss, suchen Sie bitte den Original-Kaufbeleg und fordern Sie bei unserem Kundendienstzentrum per E-Mail oder Telefon eine Rücksendebewilligungsnummer an. Kundendienstzentrum Australien: gebührenfreie Telefonnummer: 1800 007 845, E-Mail: customerservice@quiksilver.com.au.

FÜR EUROPA: Bitte melden Sie sich auf der (in fünf Sprachen aufrufbaren) Website <http://sav.quiksilver-tech.com> an und fordern Sie eine Rücksendebewilligungsnummer an. Befolgen Sie die Anweisungen und schicken Sie das trockene, saubere Produkt zurück. Auf der Website können Sie die Abwicklung Ihrer Reklamation verfolgen. Rückfragen richten Sie bitte per E-Mail an sav@quiksilver-europe.com.

IT IN ALCUNI STATI E PAESI POSSONO ESSERE APPLICATE AL GIUBBOTTO DELLE GARANZIE LEGALI VARIABILI DA UNO STATO ALL'ALTRO E DA UN PAESE ALL'ALTRO.

Se il prodotto si rivela difettoso durante il periodo di garanzia (eventualmente) applicabile nel paese dell'acquirente, in condizioni di uso e manutenzione normali (come specificato nel manuale e nell'etichetta interna del giubbotto), Quiksilver riparerà o sostituirà il prodotto. La decisione di riparare o sostituire il prodotto verrà presa dal servizio riparazioni e garanzia Quiksilver dopo avere ricevuto il prodotto in questione.

SE SI RISCONTRA UN PROBLEMA.

Lavare il prodotto con acqua, verificare che sia asciutto all'interno e all'esterno e restituirlo al rivenditore locale Quiksilver o direttamente al centro assistenza Quiksilver citato di seguito. Se il prodotto deve essere riparato o sostituito ed è coperto da garanzia legale (in condizioni di uso e manutenzione normali), Quiksilver restituirà il prodotto senza spese di trasporto. Se il prodotto reso non è coperto dalla garanzia, Quiksilver include il costo della spedizione di ritorno e della gestione della pratica, assieme ad un importo simbolico per la riparazione.

Includere una copia della prova di acquisto (ricevuta di vendita originale), il nome, l'indirizzo e il codice postale per la spedizione di ritorno (affinché possiamo restituire il prodotto), il proprio numero di telefono, e-mail di contatto (nel caso vi siano domande da porre) e una breve descrizione del problema del prodotto.

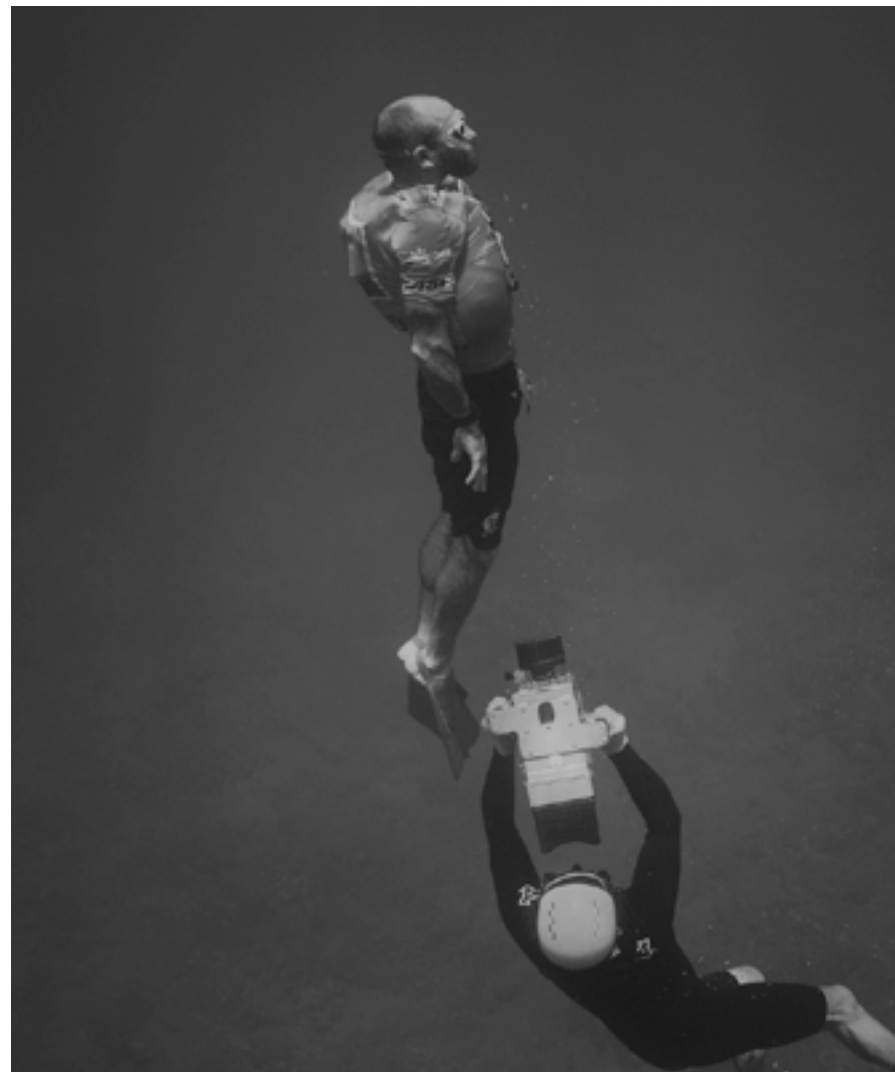
PER GLI USA: SALVO INDICAZIONE CONTRARIA, TUTTE LE GARANZIE, "ESPRESSE" O "IMPLICITE", COMPRESSE QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, SONO ESPLICITAMENTE RESPINTE, NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE. Per contattarci inviare una mail al nostro centro assistenza clienti mute a warranty@quiksilver.com.

com o presso: Quiksilver Wetsuits Repairs 5600 Argosy Circle Bldg #100, Huntington Beach, CA 92649

PER L'AUSTRALIA: alcune leggi australiane, compresa quella sulla protezione dei consumatori, possono implicare garanzie o condizioni, o diversamente imporci obblighi che non possono essere esclusi (diritti non escludibili). Questa regolamentazione deve essere letta nel quadro di queste leggi e nulla in essa intende restringere l'effetto dei diritti non escludibili, oltre a quanto previsto dalle leggi stesse. Nella misura consentita dalla legge non concediamo garanzie espresse o implicite in relazione al giubbotto. Se il giubbotto deve essere riparato, con la ricevuta di acquisto originale contattate il nostro centro assistenza clienti via e-mail o telefono per ricevere il numero di autorizzazione reso. Centro assistenza clienti Australia - Numero verde: 1800 007 845 customerservice@quiksilver.com.au.

PER L'EUROPA: registrarsi sul nostro sito web <http://sav.quiksilver-tech.com> (disponibile in 5 lingue) allo scopo di ottenere il numero di autorizzazione reso e di rintracciare la riparazione. Seguire le istruzioni e inviare il prodotto asciutto e pulito. Per informazioni contattare l'indirizzo e-mail (sav@quiksilver-europe.com).

PER L'EUROPA: registrarsi sul nostro sito web <http://sav.quiksilver-tech.com> (disponibile in 5 lingue) allo scopo di ottenere il numero di autorizzazione reso e di rintracciare la riparazione. Seguire le istruzioni e inviare il prodotto asciutto e pulito. Per informazioni contattare l'indirizzo e-mail (sav@quiksilver-europe.com).







More information:
Más información:
Mais Informações:
Plus d'information:
Mehr Informationen:
Maggiori informazioni:

<http://quiksilver.com/highline-airlift>